

The image shows a close-up of an open medieval manuscript. The left-hand page is filled with dense, handwritten text in a dark ink, likely Old Norse or Icelandic. The script is a cursive hand, possibly a variant of the 'Rika' or 'Kyrill' script used in the North Atlantic during the late Middle Ages. The parchment is aged, with visible grain and some staining. The right-hand page is mostly blank, showing the texture of the parchment and some faint, illegible traces of writing from the reverse side. The binding of the book is visible at the top and bottom edges.

It is a very old manuscript page, likely from a Hebrew or Arabic text. The script is a cursive hand, possibly Kufic or Maghrebi. The text is written on a single leaf, which is slightly damaged and discolored. The ink is dark, and the parchment is a light brown color. The text is arranged in a single column, with some lines being longer than others. The overall appearance is that of an ancient document.

This page contains a continuation of the text from the previous page. The script is consistent, and the layout is similar. The text is written in a cursive hand, and the parchment shows signs of age and wear. The ink is dark, and the parchment is a light brown color. The text is arranged in a single column, with some lines being longer than others. The overall appearance is that of an ancient document.

Perme Perme
of va Anno

permo perian
of va Anno 1784

Hic Libereptus Testis est Deus.
Quis illum querit nomen huc erit
Perme perum of va

Hol vadick Parnasus Parnas
Eker Lary Musas Apollo 5.

Legrege Szivemnek meo
Et mult Oromomnek v. 1784

em kerek tollack tullis
Seu a Herculemek v. 1784

Vak egredul varom
mult Oromomnek v. 1784

Heides fegiverit Axtol ofstari,
Akarom magamot butol duelmorni
Nii Loksele kmok Pottana^{ar} götten
Mikent türen viren myargalo, fleton
Letova hanyatik Lovaleol p. d. d. aion
Saj ar en Livemis Linen alent van
Letova Daggatit minn naggi bñ vagg
Naggi mint felvestol el tevest Ma^{ar}.

Kü á Zapor effo ugi farastot mur
Faratsagi mrat Tarnyai alig jar
Saj ar en Livemis Linen alent van
Anjira el gjottot mur á Somorusaj,
Hoggi mak oßyan väjjet mint a filen not
Kie minuk elotte valsk. Da li väj
Mindeu uton jaro rapra jar el
Könveim fözagi aradnal napontent
Tota el min föjinar Ruzer Vicer

Kesered s'mm valahova Telint,
Szer ez ő magának mind naysott nálint,
Haj! Da Micculius ez vilagon elne
Tela volna neki viterlő ereje
Supiter Edreből Tarom sehintette
Engemet mint biblise folyó víze tette
Daj jobis volna nekem el változnom
Hed virayor Lőh gendefin nyugonnom
Sop Góti parentolot kellit meg afa

Mint Lem Koperfomiy öröké hal
De mivel nem lehet nekem el változnom
Engedjetelek musár gendefin nyugonnom
Latom banatombz meg kellitir Galnom,
Mert max Koperfomiy Lőh gendefin nyugonnom
AZért Koperfomiy reggetek elindben
A kibz én életem temetefom legyen
Hogy én filólemis emleket legyen
Koperfom-on feljül ez verje legyen
Tot feljül egy árva ide temetefom

#

Az é eltek elyet kénvél

Minden banatunk máx veyet veyet

#

Krugogjal nyugogjal kirja az egyet
Mas:

#

Köferrén Erdi búfuro verit

Ej gienye Jhu tönvöl tolli kénvél

Könyv kénvél kénvél el kénvél

Toll el búfurot; az; kénvél verit

Könyv kénvél kénvél el kénvél

nap

Naprol napra fordul jébeli fáj dalma
En kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Könyv kénvél kénvél kénvél kénvél

Í þessu bókum skaltu þú mæla
Rísið þitt erettu verum lítt
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt
Í þessu bókum skaltu þú mæla
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt
Í þessu bókum skaltu þú mæla
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt

Í þessu bókum skaltu þú mæla
Rísið þitt erettu verum lítt
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt
Í þessu bókum skaltu þú mæla
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt
Í þessu bókum skaltu þú mæla
Þú veist gjöfðumt meganra yaldri
Nem þú áttu erettu verum lítt

Sírján rád keresztet öltöztettem
Töröljed kezeimről a szűz kőveint
Vigón főtől gáza edes kezeimről
Faj, majd el a lába, tot, egyetlen egyet,
No max megajátol gonosz ellenfelem,
Hívenbe s nívénbe meg öltöztettem
Az én kezeimről a szűz kőveint
Mellyet kőveintől meg a szűz kőveint
Parnaius. Ma

Bányáya kivemmel nagynak majra-ara
 Mellyert könnyvennől orzán kiltas foz
 Erte elmen koltos. Bányára farad
 Csi kemvedesim. Bányán most nem lehet
 Sol tudod eretted. U. Solat Bányettin
 Keferves könnyvennől. orzán kiltas foz
 Sol. itig m. kiltos. Erte meret. Melin
 Sol mel. a. Solat eretted. U. kiltas
 a. rifa. Bányán. Bányán. Bányán.

Egy éjszaka a buda én voltam elvon-
tolt magam nyelvével engem magam mentem
Várnám és jó valaszt. Da Gorram
Imaron tegyet nem lat. ^{reemmel} ~~Reem~~
Kiert öregbűlni új laram banatim
Dival emestem meg eret napjaim
Daj meg emestem meg ticsos nyaraljai
Imaron tegyet én hák ara kelle
Tegyet egy fürdői nyaralmai

Örözm magam ereje sol elavulni
Lanyar Donvedet eret bus lettem
Emlekez el nelem meklot Saraimon
Emlekez el rea sol fogadafira
Imos dogi nem voltam én nilem laram
Da dat mlez voltam elletu dastnara
Bettel tegyet ajandak Istennel
Eterd orai sol iwt erjen
Fogadafie voltam emlekeztem

Engemet elvedz elne felyisener.
Már: ~~1~~ ~~1~~

El bulfuznam en torodatol
Telis Paros Utlatol
Annak kezies Seámytel
Eiffzan jaro Deakrot,
Hert volt. neleny violán
Kivemibz ptavale Lippón

Par fah velen Foroz Gatum
De veleren oda Tazjam,
Jaj mar illik Keszegencen
Mert vlayen Duval ellen
Totbe nem lesz már örmén
Oda marat Dep Dendmen
Az o der mofolgafa.
Dofa felfitet Dep Örtzaja
Dengines deff Dava

Dolod Sivem Besogattya.
Gaj De lat nam meg főloln an
Genge kerit meg Poritnam
Tettet es ölönk fogpan
Karjaimmal meg Kapfoltnam
Tinnar fal regedet gondoltat
Drága Rozam Dastorlar
Gyémánt meg gyaszellat

Amig Reporfon b. Zarz

De

De est. In igi rendet
Seyjen farol Sivem Kinge
On fient ez erdine
Nem jaratna mur ellin
Többet mind de kirástol
Nem indatol Zologastol
Remem homelyoffarastol
Dörnyü Kényven Tulatol

12

Lex

Leyjen vege Dat Verfemmel
Adam mayagn Leyjesemmel
Leyjen vege eltemmel
Hjörkon Gollo Lönnveimur
Haf meg birtas Edes Diver
Vala Tova en verum
Torturab ffelekum
Gaj mar nem lattak Ginfur
— Mus —

Mus
Gaj Beretum fölleu. el meg
Valljon ki volt ar ar irig
Mi ar oca Gogj igj el meg
Ekeppen fölleu butfuc vegg
Hallam kedves lam ifat te vag
Hogj Beret velum mar agj
Eles mamar el ne Belagj
10 Engem

Engem ily nagy buva ne Daj
Dongorú viray Lál
Minden oromom te volál
Mi ar oia Daj el Daj el
Galau Kivem mey Deálál
Remenyem vala benned
Te latam mar el tál mimmu
Laveomut mey vetetted

Megyet Doltam

84

Legy máx so egyetey ben
Isten gond vizsgálja
Ha nem latál egyetey
Mey latál ar egyetey
Isten ajon Dajgedest
Dajgedest keyesseyedest
Horram valo jo veltosed
Adjon niled juralmes best

Meg

11

Eke hennőre

Elbűvöltem
Főbevettem és a kezembe fogtam
Igát, mert tettem elmedeni fogtam
Sőt a rajtam is vül ma, ko, a hajóson
Hánem sok egyedül hoztam a gáz kőgyon
Hánem valas a fivem bent az azja
Még a borsos, borsosnak haxitettém volna
Ara eltem nek a fivem a kőtoja
Sőt nek köz a fivem nyit a kőtoja
Még a fivem a kőtoja a kőtoja
Végül a fivem a kőtoja a kőtoja
A fivem a kőtoja a kőtoja a kőtoja
A fivem a kőtoja a kőtoja a kőtoja

Egyen most érkezem a fivem seregéből
Isak alig a fivem el én a fivemből
Hitem a fivem sem nem mondok a fivemből
Valamig egy gaza nem a fivem a fivemből
Ejjele nappal a fivem a fivem a fivemből
Agyarnis meg a fivem a fivem a fivemből
Még a fivem a fivem a fivem a fivemből
Egy pörvöl a fivem a fivem a fivemből
Azért a fivem a fivem a fivem a fivemből
Mert a fivem a fivem a fivem a fivemből
Hánem a fivem a fivem a fivem a fivemből
A fivem a fivem a fivem a fivem a fivemből
A fivem a fivem a fivem a fivem a fivemből
A fivem a fivem a fivem a fivem a fivemből

Masfületet Christus Lelkünk vigfágára
Emberi nemzetnek vigastálasára
Legyen áldot azért az egyeknek ura
Kinek fokedvéből feljött ez az ora
Mindén dolgaitok forduljanak jóra
Nelegen kívánom eben semmi mora
Düföfeg az entis legentár ftenek
Hogy ara napfán éfient fnepeknek
Múltja továbbra is rendit el tereknek
El agyon koronát Minden fejeteknek
Eadem Amen

Mikor on, az fetskék el menni kezűk
Díszes szép sereggel ákoron egybengyűlnék
Enkelesek által egy masnak örülnék
Fdegen ballasza, az után repülnek
Plinius fedzene hogy ő gardajoknak
Eráltak jót mondnak régi falásoknak
Hellyet megfisztelek nyarilakásoknak
Eljövén ideje marutazásoknak
Vala cennek emis ez hazban lakások
Mind ez oraiglan boldogul fállásai
fne más falas kavalomozdullások

fetskeknek példáját hatékony
Hála adásommit művelhetem / ^{vetem}
Édes bűléimet elsem felejtethetem
Hánem bultsuzaska most ^{vetem} elmemet
Anyam edes Anyam a ki kebledben
Engem leányodot buzgószelmedben
Tartotál ^{szelmedben} Anyai kedvedben
Apolgattál sokszor kegesen öltödben
Anyád legyen Asten világi életedben
Ezer egészséget ad gonveteledben
Mindenkor örömet bálison bivedben

Yerk adgón Menyegbén végredűsögeben
Anyam édes Anyam engemet neveltél
Viztől tüztől hiven mindenkor örömet
A keges életre oktattál s-imétél
Helgtelek életből idegennitténél
Ezekért az Asten teveled áldásat / Sat
Lelki s-testi jóvat-minden áldoma
Teveled közölje kegel melátásat
S engedgye adhatsam jóvótodnak másat
Tessvérem a kivel tigris bűzessegeben
Üdömet től röttem eddig egyessegeben

Szép aranyjai + sündés bekéségben
Es minket illető Aráva kegyességben
Az isten tégedis végen job karjára
Botsáson berentséj Bornyára
Téssék fel nekedis vigkedvednek^{ra}
Hogy nelegen soha élecednek kára
Leány jobaxatim szüzeknek székege
Martyon nektekis bánatnak fellege
Sőt derüljön fejen kedvetekekege
Isten kegel méből kerüljen fellege

Ezen hejben levő lakadalmisberek
Töletek távozok hív a mely keberék
Jokedvetekek közineelvégek merék
Soha vigasságtok ne bántassaferekek
Minnyajon ennekem mind meg borsatok
Ez utam is kellek mind örömel lasatok
Istentől fejen kem mind meg áldásatok
A Memyékben Bővanyhoz jussatok Amen

Butsotato Lakadalmi

Annó 1785. ut. utt.
17 1788. 11. 17.

Jésus ohén szerelmesem
Drága kintsem kegesem
Jessus én szivem fegyvesem
Mélto kedved keresnem
Mert engem úgy szeretel
Hogy magyarnak jédzerel
Veredélis meg bentelrel
Lelkiddel is meg bentidrel
Jénéked adom szivemet
A leg dragább kintsemet

Jénéked áljalom, Lelkem
Veled töltöm el tennet
Ud el élen segémet
Tarts meg szűrességemet
Hogy rástán tartsam restemet
Keressém üdvességemet
Tövissek közt nővősdnek
Gyenge liliumodnak
Murasd világát orzadnak
Oén édes Jesusom
Een meg való Kristusom
Ségelpaljamot kifutnom

Te vagy az én sorsom és jutom
Jésus bátyk koronája

Akon mondula fajá
Légy életnek formája
Jűköre és formája

A földön és a Menyén
Aszt bívemben Lelkémben
Válok teljes állományban
Vigy engem dűtsőségedben
Holt a Sionnak Szent hegyén
pálma legen kézemben

A Szűznek Lako helyén
Sicp korona fejében
Fénges bibor ruhában
Szentelek tisztaságában
Veled együtt örvendezek
Új éneket zengedezek
Anno 1785. dik. Ann

Lacon karomvarjat ha nem löhennem is
rohamban ümosbört hantem i hantamis
Nedondolja senki hagyenge vagyok is
Nem tök mag az agyam ha sokan nem is
pallás taborában nem végyen fér késtem
So hűet nevet megis magamnak hűetnem
Mivel társaimat sokszor meg ükösttem
Ally jó hűet mostis közüllök exkerem
Ma karáson napjő Magyarok nál vanl
Ez sok hűet nekem egy falért ad harnál nál
De bárák egy garaszt exhenyembem nyom
Egy mūdászor entöllem jobbetserhálán

En követségemnek max. furalmat várom
az házat exterek. Hiyabannem fázom
Hagyasztanak azok aszt elzarom
Sok karásonmőv fát exferék akárom
Amen

Levén apem földöl sok jele változas
fövé az elmeme illjen gondolkozas
Hogy vagyon felölle so. Hieljen unakozas
Nem lesz hát bolodtsák most ávers tanuls
Üres az exhenyem s ennem válogatok
A kar mi nemü penzt halatok hallatok
Regi sűrűk potra a kár vez karázarok
Legenek el tőzsem illjen mőldast mondok

Asten tû keatok böaldast szalitson
Szomora változást xolatok forditsón
Ökömel tündököljek nekik ez karáson
Mejen telkerekben szrenvidamirson
Sok pent annepkre fristőségében
Vigáson az Asten Lelki békeségben
Es az életükön angali örömben
Relheltesen Asten örökre Mennekben
Migpedik ez Lésen karáson fnejen
Az Asten Kegelme légen az önejen
Algyonmeg titeket kezdetem és vegen
Ezel versennel is vagyok éppen vegen
Amen

^{új esedez}
Düföség Magasságban Ur Astenne
Líaz elmúlt oh Esrendöket sírmos változást
Lörön Kegyelmeiket életben megcarrota es
es új Esrendöketnek napjára felviráskorra
Aron folszen rovábrais Vigáson a Kegyelmeiket
életére és a beálat új Esrendöketnek minden
nemű reficit Lelki es Jesi aldasíval Koronar
Za többeknek is meg erősevelis ferefe hivem
Amen bókivann

Júdni valodolog Vitezfogróran Hogy Lök fele tû
hak esnek Lokoronán Asok üresen hall
fejen is fájran Hol pedig háson tul sefeb a bo
Kajan fájban nekem is az orrom közepén es
nem vegen nemigen so hájen Mosranis de Kóran

anyarok kerekén Busulok s. furók Doktorának
minif perim Arakakaphariek huzonkett kell
Arnom halóherne vaegy fel aranyam Hamit
arok pedig most mingam el zaron Amu 2

Ami Budadolgot jelentek ez haznak
Elmule a hidegrél vegovan a bunak
idejovafnak. Rejkies Husvernaki
idejellgy mindenek velunk vigyagának
Azur Jesus castus felramadot az halatból
meg ujult minden nyavaljából
vigyaztalast nyult az o. helydajából
Hogy más alj restel felkelünk a porból
sten rünektekis ki ez Husvernagjat
megy ara emü kedvesvart óraját
amig mind eleit alga meg uaját
Kikulasza meg digbül castusát
Amu

Gond viselő edes Atyam kertek visell
gondot ream, orman feljül telints
ream mert erlent nagy nyavalljam
Edes teremto jó Uram en immarmike
futottam az miolta hogy bujdosam
minden költsegből kifottom, fől
szegeny Vagyok hogy hogy elyek idege
hogy menyek utra valot hogy keressek
kenyeremre miből költsek
Zalagb vernem fogagom hogy ha volna
mihet nyulnom nyomorodot szegeny

Voltam banatos en állapotom ^{raam}
Mintsen nekem Apam s Anyam az ^{dot} ^{tsak} ^{te} ^{vi} ^{szel} ^{igon}
hez folyamodhatnam Edes teremti ^{so} ^{ly}
Tsakkel megyek már egy fele el bűdös
vala mere egy orszag hegeletike az ide
gen föld ^{szinere}
Fstere Tekintven talam leszen nekem
olgy mostosam tamad talam oljan
Atyam az Rigond ^{dot} ^{visel} ^{eam}
gazz teremti jo Atya kivigyaz begen
avakhamint begen gyamoltalanoit
az idegen bűdosokra ^{Lelken}

Lelkemnek örzö Angyala leszen fejem
Kalondaja, eletemnek ^{fo} ^{tutor} ^{ale} ^{szen} ^{ve} ^{szu}
^t ^{sillaga}
Bűdosom szoros utakon ismeretlen föld ^{ba}
taron forgok sok fele probalon idegen
Talam mind ^{gy} ^{szag} ^{gon}
Leszen annyi ^{ard} ^{ig} bűdosom jomra leszen
Leszen annyi ^{faragom} ^{nyugodalmom} ^{hova} ^{fejem}
Lehajtanom még ^{addig} ^{untam} ^{az} ^{van}
Dorlast az ^v ^{gy} ^{er} ^{len} bűdosast ^{gu} ^{vas} ^t
Fstene Agy olyan hallast ^{hal} ^{talal} ^{ja} ^{knyu}
menye ^{az} ^{mon} ^{gya} ^{az} ^g ^{sten} ^{va} ^{lo} ^{gas}
^a ^{jo} ^{fold} ^{es} ^b ^{sz} ^{sz} ^{aj} ^{sz} ^{meg} ^{partos} ^{sz} ^{ig} ^{et} ^{es} ^b ^{sz}
^v ^{ize} ^{men} ^t ^{ib} ^{sz}
Fordan ^{Porontsolob} ^{az} ^v ^{ad} ^{al} ^{na}
^{hog}

Sogy tegedet el tartsana^{at} oltalmam
ala fogadla^t en tegedet elsem hadla^t
Habeteg seged történis farat tagad meg
nyuk hatis tested Föld b^z betetetik lelke^{nek}
meny^{bz} felvitetis
Ez az vege enneknek engem kinek nevezte^{vőn}
idegen Szegeny legemnek bujdosó föld^{ra} jó^{Finis}

1. Afiusagom mind soljom madar
adig vig mig Szabadon jár jaj en nekem
Szegeny nek ma Szivem Szabad Sogot
nem var

2. Mert elvagyok határozva Szabadtsa
gom be van zarva olyan Lelkem mint
egy alma meg emestő buval Rakva
Oh en

3. Oh en nyomorodot fogolly kinek
Szabasagom nem foly olyan Vagyok
mint egy Fogolly ki az kies Selyb^z bukol
kerem gstenemet azon Sogy sok butol
engem olyan az irig nyel negyalazon
Deim van rajtam baktoson
5. Mint hol kús füle müle kimegvant^{en}
rekesze kinek el hot zengő nyelve
bejajt van bankodik fese
6. Igy nekem bankodik szivem mertel hagyot
regi kedvem Hak gstenem men^{en} segem
Hib^z vettem en eltem
7. Avagy mint gyaf^z gölitzé kinek Hak
kesere^g

Kesereg hűve csak bujdosik helyről helyre
nincs benne reménye
8 Jisza vízből ő nem iszik csak azszu
agon bujdosik nyers ágra nem szalban
Kodik halálra csak így kenődik tal
9 Ohn edes ifjú ságom kertemből
virágom akkor Lehen vigasgom
mikor lehen ki mulasom
10 Fajsi hűvem mint apollo keze testem
nek az koporsó elmen szizony csak
bujdosó soha nem lesz vigasztalo
11 Oh gyönyörű seges tavasz kimindeneke
ujjittasz

Ujittasz engem senig bomorittasz vig
örömet ram nem fuvalsz
12 Az violat akkor szedik mikor reggel
harmatozik vig örömem akkor mulik mi
kor Rosa szinben fenlik
13 Elservadot ekes szinem mert az bu
elfogyott engem ohn edes remen
segem edes gesus biztas engem
14 Mi Jaj na Jaj virágomb vall ~~el~~ ^{hagy}
gyász koporsómb szalt fekete gyászru
fekszembe bomoru boltba
15 Os nem lesz mor vigasgom örömem
nashat varom os mester samar elmult

napom mellgis bokrosodik jajom
16 Os melly boldogok az vadak kiknek az
Zöld erdők hazok holakarnak otsetal
nak mert ők bankodni nem tudnak

17 Ez gyászos verset íram mikor el her
vadot kóram földözvehet majornan
nem ezeket magamra szabam Finis

Adot azraelnek káramertő az begyelm
Atya Imincket meg alda esz szjavalm
valta Davidnak ezt meg Felente
iggalmaszogat meghirdete gyűvejet
erősítte fiat mincünk el küldet hirtet
Ezt az Atya meg igere Profeták által

esküveset erősítte Fiat mincünk el küldet
Hogy I mentene egyekből az ördögnek hatalmából
Karkozatból a kegyelme eszereket es foglaltól
ki azok ellenfelektől meg szabadított az büntől
Zseregtől az karkozattól szűksegünkbe kísértetől
Az eszolgajunk szentsegbe szent az misz segünk
oh mincünk igazságunk kit hitetel mi
meg kaptakunk
Oly kegyelműsön az Atya hogy menyországba
meg szana minket meg szabaditana kint
mincünk ada
Maxis nezeunk Ur gsten

Perme Petrus orvát
IN ANNO 1781 Junius 2

1781

Én banatim köztöt el bagyadot. Fejém
kegyes könyvekkel teliván kegyes
nem vak vídám napot mert el bu
lult szívem mért keserű el bagyot
elöbbitűd kedvem

Talam a tengelyek nállan több fövő
mint az én szívem nek sok tit köztöt
Oda tudnád banat el bagyad
Talam könyvekkel bagyad szívem
nem bagyad

Világ világ határ világ most világ
mosta finis. Vége. Gula yede
Rusotagbó szívem majdon fog borulni
banatnak tűzbe szételenül égni
mint nyári fűszőlő fűszököt lankadni
úgy bevéimédi mint szívem fog határ
szeltemnek napja banat kegyes
mért aki eddig volt hazám igaz állás
Talam el feleltet meg a kimenet
kimlalt xam hal szennyűkeletű
Az est edes szívem szívemből szétjellek
mint napis helyenat állt igen kegyes
hakivánod szívem holtdi vellek eleklék
Ha meg nem bagyad fennit kor gyagyvise
finis

Művek és vallok egy gőstent
Kimagától való es szent
Ennek neve Ágya gőstent
Es ehhez hasonlo nintsen
E teremtette az eget
Tengeret földet mindeket
Társ nélkül es csak egyedül
B: királyi Jekibo ül
Hiszem az embert Ur gesust
Es nem ismerem más Christust
Ki tiszta huztól születet

Kerkezre fel febitet
Es annak fia leven
Vallag munkáját felvevén
Es világ bűnciért megholt

noha szent es aztatlan volt
Ezért gőstent őt felvette
Menyeng földön Uratotte
Meg boronolta hogy minden
neki tisztelegget tegyen
Ezt imádják az angyalok
minden teremtet allatok
Az embert gesust imádom
világ előtt nem tagadom
Ez itelmegy mindeneket
Holtakat eleveket
Holtig az agyembizom
Tu dom meg nem tsolatkozom

Megis Segel es
Jó az a vezér ha ugrelék
Dokoltol semmit nem felek
Mert en vegré üdvözölök

Uram Jézus Segélly minket
Nevélyed gyenge hátunkat
Agyad ezket hihessük
A kőronat el nyekessük. Amen

Titkos király bus fivernék
Szerhes gonját ⁱⁿ elmennék
Érd meg pennam kégyesennék
A biborzeje ezeknek
Könyv elénem szavára
Miert hozal enxi buxa
Sok udokia tartal fogva
Mort mas uonallad el dugva

Bulus fivernék csak szok
Ugy hogy magammal sem birkok
Csak homorú verset írrok
Mert gondvát már nem varak

Ohajtóm régi napimot

Él mult kedves orajimot
De ^{síratom kom magamot} meg vetet szegény soromot

De miert lelőly mostak
Fivernék régi lópoja
A begénseg ennek oka
A mely fejem csak gyalazza

Jo remenſey mit ſalogat
Emberékben mit valogat
Gazdagon kaſſz ſegentel hatz
Valjon velem mégig maratz
Nemnek elleg vagyon
Kerem hogy nekem is Agyon
Szükségem is cine kagyon
holtig mellettem maragyon
Egy jaj aki minden ſónak
Könsen hiſzen egyket ſoknak
Enis

Enis até ſavaidnak
Kivék ſime meg ſalanak
Dolgaidon ſu dal kozsom
Hogy partos lel ugyanbanom
Magam ſorſom is ſzanom
Szanyad te is ſer viragom
Tegy meg azért agy jóvalaſt
mert reg hogy ſemellyed ſaraſt
Nakedved en gem meg maraſt
nem hallaſt föllem több ſünaſt
Szanyad ne gyötorj ſejemet

ha elloptad már hivemet
Küld haza en örömemet
nallad el rajtet kentsemet
szabadid ki foglajimból
ment ki fejem sokgonyósból
Agy jó valaszt hogy en abból
megvidulyak enyibuból
Aldat varok enis ~~men~~ad az egyből
ha ki zafhis szerelméből
Aldat varok enis menyből
habirlak teged egyedül

Asten veled en szerelmem
Erled szibeli szerelmem
Leyen hahnos a szerelmem
nallad leven vig életem

Káminem lehet már hahahod
Sem valami haragos szód
meg nyukzik fennam meglarad
míg jóvalasod botlatod zimis
vilag vilag futard vilag mervegmosan
okan vilag mikor virag viragzik akkor
szine meg változik ^{szóval}
Emlkezze meg en kollam tudon jó aka

budba vigasztalod voltam nyavallyadban
szanod voltam

Moha elmegy / el hatz engem haten osztan
hova legyenek szexetönek it so gadgyak
Jaj ennekem Jaj szegennek szegenbuj
De so legyen nek az barjussak enghedby
mikor el messz moduaba a csitrumk
varosaban akkor jussak en
egredby leges legkeservesebb

FINIS VEGE PERME
Petrum ofvát

Valedictio

Tanal szexetsekeki tanal porja va
mint a szaros galamb öhegyes tarsara
En szivem is vagyik enpiroz rosara
mint keges argyelus tündér illonara
Obajt szivem o bajt o ekes rosa szál
ki venus kerrebz ked vemreki nyiltal
ki nyilt szexseged del szexelmedre hót
szex szinnel szivedby remen segetvél
Algyon meg az gten szexelmes galambam
Ha nem Lebet föbbe vesed mulatasom
kerlek edes kintsem ved azert i rasom
szexelmedtöl vala veyso butsu zasom
Azert

Azent mond meg bintsem haft^{nyom}lyetze
mert bintem^{nyom}ni szeret^{nyom} masis kedvel^{nyom}lyen
Ha bintem^{nyom} szomelyem teniked kide
Azem tetzik demasnak teriken bintem^{nyom}
Akaznam meg tudni bivednek badezat
bivem badevalo biver akaza^{nyom} bade
meg vade^{nyom} Rosam fogad^{nyom}is allasat
Soha nem varharok g^{nyom}stenn^{nyom}ek aldasat
Gratiar te tolted tova^{nyom}bb onnemkerek^{nyom}
mert tudni bintem^{nyom} ki vagy ma^{nyom} meg^{nyom} es^{nyom}mer
Azert edes bintem^{nyom} nemis ken^{nyom} berveit^{nyom}ek
Bep^{nyom} bintem^{nyom} et mas^{nyom}va f^{nyom}ugy^{nyom} es^{nyom} tetted^{nyom}
nere^{nyom}

Nere^{nyom}det bintem^{nyom} vidam bintem^{nyom} s^{nyom}osia
geny^{nyom} bintem^{nyom} ar^{nyom}adot. bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Bep^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Fehlyek bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Akaznam ellen ha meg bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
meg bintem^{nyom} ed^{nyom}sem bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
nem bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Elv^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Engem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Ha meg bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Acha katonason bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Engem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom} bintem^{nyom}
Finis 30

Meg Jelenem Panassimot erted
melto karagimot igy kezdem el
Bavaimot

Nem hittem volna felölled
hogy alnaksag legyen benned hivemertig
kefexitted hüségemert ezt miveded
Salard saggal meg kötözel fexvel
mied xabjova ejtel mutatod hogy fexetnel
engem inkább mindeneknel

Mikor ismeretlen voltam veled
meg nem sokat boltam erted nemis
odajtottam ejjel napal meg nyugul
tam Akkor

Akkor kel vala igy senned velem sosu
nem befelned Bess havaid kevelled
fyemciddel xam sam neshned

Meg borsas edig valoval nem busitlak
nefej attol nem fexetlek enzentul meg
nyuk Satol Bavaimtol

Bekesegbe lehetz tollom fexorhetzmasb
en felöllem noha bizony faj hivem
mert alnoksagod nem Sittem busitvallak
Foteredert jot kivanolok debushuert
haabz modottan alok edmied fexent
Bolgalok

Ugy algyon meg az nagygyon az mely
Igaz voltal nekem hanem szeretet edisen
hatal voltal bebet nekem

Ezen naktól jót neagyon sőt tege dmeg
Algyon ket szamod örökke szjon megis senki
meg ne szanxon ne kon

Legy egészségtz viola kifizajjam gyak
tsokola, nem busitlak szivem zosa
tlak o bajtlak mind egy arva

Telegy oka penig ennek netulajdonit
senkinek ne tarts engemet vet kesnek
imar ajánlak gyennek Finis

Canto
Eten hozza edelly orzag
mert bejör az haborusag
Meg sem tart semmi mulatsag
gobb nekem az katonasag
Imbexiumb, kelmen nem
Huszar mellett fegyvert köt nem
Ambar Saodais kel veszem
Eten hozza edes kintsem
Eten hozza mar viola
Eletem viragotsaja
Dus szivem vidamitoja
Meg botas nekem szib zosa

Mar megbotásas többé nem látz
Tudom en azt hogy nemis bánz
Ha vesztésem sem bánz
Ezt em ták egy könyvet sem bánz
De entegéd igen bánlak
^{elmentem én is o hajt lak}
Elmentből kisésem zárlak
Ezzel ftennek ajallak
Halaltól semmit nem felek
Söt magamról foz remellek
meg botás edesem kerlek
Meg látogatlak ~~ha lehet~~
ha lehet De

De kesergem eltemet
Sírni látom edesemet
Talam öis bán engemet
Fajen bánom edesemet
Hogy kell tavoznom ez helytől
Butsuznom en edesemtől
Mehézvalni kegyesemtől
Atz en edes fexelmentől
Arvan maratz max ugy látom
Mindennel drágam gremantom
Sten hozzá en gátambom
Sívéd márnem foz morittom

Árén hozad szép viola
Kit bajom gyakorn sokola
Már meg bötös kantsém Ros
Humit. Mestertem viola
De meg ette meg sokollak
Az után árénre bírlak
Fivemb, majobb kátsollak
Mindenkőz fogad o hajtlak
Muxag el békességel
Tartson gyen egesseg
Hordozzon o kegyes
Koto árén hozad e de hozag

Hogy lassalak vigáramben

Cantio Elegans

Siro himnimek Zokogo arjaji zval
Tirkos fevel mi mek evosvaszant
Meg busult fivemnek keserves jajjai
Bonyatok engemet Diana fivel
Zurzarar inditto nagy tavaszi felek
Hideggel faglalo irozatos derek
Gyujetek tudora lassatok mint alk
Ennek utanmais csak ezektől felek
Faj eltem fogtaig vajhalef szalmas
Bevelemb, clobus fivem fajdalmas

Энна елечен лезен мајд уналас
Аз халалнак мерге мект рајтам хаталмас
Лизима хатзан Тестемел баградот
Турнар кеменигин бивемел хеврадот
Бус лелкен Тестембөл мајдөн кифарада
Венус халожабар фејем мект акадот
Ар гуикуа кесергер Тундех иллонаект
Гуотхөдөр магабз Кедвес Дианаект
Нечо Леандект библус саамесект
Кесервес гуис мондо 120 деакјаект
Гуотхөдөм

Гуотхөдөм мамис енкедвес Аннама
Кедвес Хоколодо роза ашпахаект
Берелмексеггел егдө оутзаяект
Енгем өлдгетө кет фејер кахјаект
Виолам ес гуунгөм розам парциуsom сом
Аханыам гусмантом бер кахбанку
Дианам минервам фуном ес венуsom
Тай еттед мик хегуек кедвес лауросом
Глувалтоза сомор аз ег тиллагоккал
Банья ердө mezöse фольо кураккал
Кегек вöбөк беркек афок вивагаккал

Bölcö viz bár minden elemmentumokkal
Berelemes violam és gyönyörűségem
Mindem nád mez felet való adászegem
Tündöklőber rosom teljes remensége
Bivemet elűző kedves berelemégem
Tárhétetlen erős ízűnű fájdalom
Halálnal kezevebb és aggyadalom
Ezektől valaha lebbő tagulasom
Enyi bánat után vége nyugodalomom
Vajsa gyötrelmemk mentsegeterhet^{nem}
Hogyber

Hogy ber Beremelyedet enyime tegem
Mindem báratomot igye felejténem
Veled ber Annam mal igye kedventöténem
Achillesel mingyart fegyverem le raknam
Trakber befédidet fülemmel hallatnam
Kedves ajakidnakfokjait kóstol nam
mingyart gyász ruhámat magamkolleka^{nam}
Remis keteked nem hozhozad nem jut^{nek}
Kedvestfokjaid és Sogorestnem vehetnek
Mindem örömemnek elegettehetnek
Tisztaszeretéb. Holtyüved el nek

Ígaz szívem bekenet mert teged ^{lek} szeret
világ ekecsége felletis kedvetlek
kedves violamot el nem felejt betlek
Ígaz fillomelával de söt kesereglek
Gondb, gyötrelomb, teeretted vagyok
Bus szívem arjai teeretted ^{ragyok} vagyok
Ugy tetszik hogy minden ^{szemem} szemem meg
Ha szerelméd fűzetőla felnem gyuladt
Szany meg hat violam gyönyörű ^{szemem} szemem
gyönyörűségem ^{szemem} szemem violam
Kerti Rosák közöt szagos majoram
nam Liban

Libanus Havassan mulatgo minttam
Joarus Szanyait merthogy havas etnem
Higed hogy magamot te után nádv etnem
Mind adiglan amig lakod felkeltem
Keskény derekadat karommal öleltem
Bogyogokit szemmet olly sebb ejtet
Hogy minden örömet bolottom ki fejtet
Bananak Tarab, bus szívem becsét
Eszomora eset is elkeresztet
Azva életemnek mert voltál világa
Kudb, borult napom szom ^{szemem} szemem
Oh edes xtemnyem szívem vídamsága

Te mindenkor vala gyönyű kúszó ^{fa}
fárad emek mentűze mert ma meg emestet
Babz mint bővisbz ugyan meg ferejtet
Soha vigasgot x am nem erejtet
Keferves Eendököt lötnekem kezittet
Bankodis ex hivem. met vakvambaval
Sebessült hivem eg olthartatlan lanygal
Bankgádot napponkent tekesbanatokkal
Büntelen o sájtok keferves fajokkal
Acsem ebei jobb el szagarnanak

Avagy elitembz barkak fogatnának
206 Liro hemeim földbe borulnának
Hog nem mint enelis több burajutnának
Regytetökinbz süri zokogalom
Büntelenül való keferves szaralom
Hog meg nem büntetik gashos okajtalom
Emek okate vagz gyönyörű viragom
Bagyat hivem babz mert egeren merült
Regi mellessegettemnek ma meg kult
Banatos hivemre lötates felleg ilt

Fekere gráfz homally her napsomtatxult
Ag enis Dolgomat tsak gstenre bizom
minden herentsemet nekie ajanlom
Ha bujdosasonb3 tolle megtartatom
Mind ezvilag elot aldom smagohralom
Tsak nekie ajanlom minden herentsemet
Salam meg tekintu jajos herelmimet
Fuleib3 vesi esede zesi met
Meg agya xegen vart kedves herelmemet
Lepheus herlein Sabozoi kamot

El kormanyozza palja futasomot
Rosaboz3 Sasoklo gjo nyoru Annamot
Meg agya meg latnom kedves viasomot
Annak zemellre vidirja hivemut
El tozli ortzamor keserves kongvemet
El vesi vallamor banatos zexemut
Mellyek al terhetu gyasof eltemet
Es eneket ha meg olvashatok xomdel
Jajos herelmimet vesse extemore
kerlek hogo nelegyem ez nehersege ke
vagy keserusege extem buszivore

Isamos elrendökbz Teged et meg Tartson
Melly szerettedert az gien meg Tartson
Atyai barmyavol befedezve Tartson
Hogy hatalnak megyetenkedne azon
Tudokkó időjen ezen elrendönek
Ezer ket száz vildongo időnek
Gyatan egy fia gunde szeretőknek
kiöntözöje volt bánatos szíveinek finis

Salutatio

Magy lelki örömmel való halakot azok
az mi jó szerünknek öfességnek ki in
gien való igaz maslagabol az kegyelme
tek életre vigyazot es iteleten szent
tűzkető gyűsség meg tartotta es ez
szent gnyer napokra juttatta es en
nek nemümmü veséir elis engette
kegyelmekeknek tölteni kérem azon
jó szerünknek hogy ennek hatramara

veszeitis alysa szentellyomeg Sogy leg
elsobbenis toltosse kegyelmetek
Gyennick nagy nevunek differetivels:
Fianak az ur Jesus Christus nak Tisztelt
az Anya szent gy. haznak epuletivel es
az kegyelmetek laltienek Sütödi idesse
gere hagsten öfölszeneck ugy Jatzik
Többeknek meg erevelis örvendez
tesse Ki va Nom

Kisvűsűg de nemet
Bokros buhalja fejemet
Mi az okanogy engemet
Bannatfotta elhivemem
Ennek ohatdettel
Hogy engem xabodadatettel
Beplydel may meg gyöztel
Berepmeto xabjavitettel
Ily bokot nignom Japostaltam
Amig Veted en Nem Boltam

Amig nignom Japostaltam
Berepmeto xabjavitettel

Most jenny Jaxsom kelesom
Somor exed edesom
Sokhor az en eltem
Könyvimmel elegitt em
Sokhor hivem nallad neköl
Fogak ködön tsak egy adöl
Sokhor jaxsom könyb, merül
Dogs tsak el med tüzetöl
Exed vad nagy heremem
Gyakvon uted emest emom
Gaj nem taddom mit kel tennem

gaj nagy kel fűtő
Dagad nagyok mer megfőlt
tsak nagy velem herenban
Zöld elölőim tsak kerek toliom
ne is tazzad

Ejzel mikor aludom
Mind azt bidom valed jaxsom
Genge melled Tapogatom
Pirós artad tsokolgatom
Tenger arj menyü gabbal
tsak as bözö Ballakkal
Tavasz menyü viragavod
Bövelgödik sok tsok hallakkal
Fűj jöt a mig elek
Ha engem tartás tiednek

kivancsinosodok
Kivancsinosodok
Ez az a jaxsom tsak
Ez az a jaxsom tsak

Legyen szivem mint Akác

Édes Rosam mint Kivanc

De Salalomot bánod

Mé Bány töllem egy kettőket

Mert ottad teljes mint Rosa

Ajándnak o nyilasa teljes

Mint a szép viola avagy híres

Rosafka

Bizony ékes szemeid a nem felej

tem a szemeidet magos karsu

De kadot Tunókis kettőket

Bartak

Bartak egy almot alhatnam

Sogy voltad ne gondolkodnam

Nagy szívesen el alunnam magam

Boldognak mondnam

Te ezetted sok bánator bennettem

Halalos dolgot mert kinnam bennem

Nagyok is keret meg nem halok

Az igen Algyon meg Rosam estetbe

Édes violam foiliatu szép violam

Édes kedves majdanam

Azt akarom jelenteni a kívánc

meg exteni elmedbe babotsatani

azt töllem szivegen elvenni
Emlekezzei mondásid vasok
főor fogadabidra kakukka
től Bökvetatva nagy sok
Bőcs jandékidra
Azt attavolna gden sohaseletta
lak volna vagy-enne főü
tettém volna vagy-neismex
lelek volna ~~finis~~

finisvegye

Legy oly kes mint Absalon
Vagy olyan Bölts mint Salamon
Legy oly erős mint volt Samson
Nem vehetsz erőt halalon

Mebizzal gazdaggyodban
Se Bőcs ifisagodban
okazmalal halajában
ifjós mergetes italában

Legy oly tífus mint Susana
Vagy gden felő mint Anna
Legy barokk olyan mint Sa

was my first love

halál elleni orvosság való
mint földben alvando ság.
világi minden orvosság
ellen haszontalan ság.

Bíró ~~császár~~ gazdagsággal
nagy sárdok hatalmával
vadász bator sággal
halál kasszával
ember kesszül az halálva
csaviasodva
máskor meg földön.

mind orvosság
Amen